



EN/RU/DE/FR/IT/ES/JP/KR/PL/RO/NO/SE/DK/HU/FI/CS/SK

Vision Enhancement Imager

# Quickstart Guide

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.



## Table of contents

---

|                      |    |
|----------------------|----|
| EN English .....     | 2  |
| RU Русский.....      | 5  |
| DE Deutsch .....     | 9  |
| FR Français .....    | 13 |
| IT Italiano .....    | 16 |
| ES Español.....      | 19 |
| JP 日本語 .....         | 22 |
| KR 한국인 .....         | 24 |
| PL Polski .....      | 27 |
| RO Română .....      | 30 |
| NO Norsk.....        | 33 |
| SE Svenska .....     | 37 |
| DK Dansk.....        | 40 |
| HU Magyar .....      | 43 |
| FI Suomalainen ..... | 46 |
| CS čeština.....      | 49 |
| SK slovenský.....    | 52 |

## EN English

---

### 1. Appearance (P1-P2)

| No. | Components     | Functions                                                                                                                                                   |
|-----|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Lens cap       | Protect lens                                                                                                                                                |
| 2   | Lens           | Detect the surroundings                                                                                                                                     |
| 3   | Zoom Ring      | Rotate the zoom ring to the left to get a longer focal length<br>Rotate the zoom ring to the right to get a shorter focal length                            |
| 4   | Power Button   | Short press: shutter compensation/<br>wake-up/exit menu<br>Long press: power on/off                                                                         |
| 5   | Up Button      | Short press: integer magnification/<br>change menu options<br>Long press: smooth step amplification/<br>change menu options                                 |
| 6   | Menu Button    | Short press: bring up the shortcut menu/<br>confirm to save the settings<br>Long press: bring up the main menu/<br>exit the current menu without saving     |
| 7   | Down Button    | Short press: open the menu options of<br>laser ranging/single ranging/change<br>menu options<br>Long press: close the laser ranging/<br>change menu options |
| 8   | Shutter Button | Short press: take a photo<br>Long press: Start/save recording                                                                                               |

| No. | Components                | Functions                                               |
|-----|---------------------------|---------------------------------------------------------|
| 9   | Visibility Adjustment     | Rotate to adjust the eyepiece visibility                |
| 10  | Ranging laser module      | Laser ranging                                           |
| 11  | Triangular Base Interface | 1/4 in standard interface                               |
| 12  | Battery Compartment       | Space for installing batteries                          |
| 13  | MIC                       | Sound-recording port                                    |
| 14  | Wristband Ring            | Connect the wristband, Press to turn                    |
| 15  | Type-C Port               | Connect the PC and the external screen via type-C cable |

## 2. Battery installation (P1)

- Press the battery compartment cover buckle and pull out the battery compartment cover;
- Insert 2 batteries according to the positive and negative indications;
- Push on the battery compartment cover;

## 3. Data transmission (P2)

- Start the device to ensure it is in power-on state;
- Connect the device to the PC via USB Type-C cable;
- Access the data stored in the device from the PC;

#### **4. Connection to mobile APP**

- a. Start the device to ensure it is in power-on state;
- b. Turn on the WiFi hotspot on the device;
- c. Search the WiFi hotspot name of the device through the mobile phone and connect;
- d. Open the TargetIR APP on the mobile phone to get the real-time image of the device. Then you can control and access the device;

#### **5. Detailed operation**

Scan QR code for more instructions.



## 1. Внешний вид (P1~P2)

| № п.п. | Наименование элемента | Функция                                                                                                                                                    |
|--------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Крышка объектива      | Защитить линзу                                                                                                                                             |
| 2      | Объектив              | Обнаружение окружающей среды                                                                                                                               |
| 3      | Кольцо фокусировки    | Поверните влево, чтобы отрегулировать дальний фокус<br>Поверните вправо, чтобы отрегулировать ближний фокус                                                |
| 4      | Клавиша питания       | Короткое нажатие:<br>компенсация затвора/<br>пробуждение/выход из меню<br>Длительное нажатие:<br>включение/выключение питания                              |
| 5      | Клавиша вверх         | Короткое нажатие:<br>целократное увеличение/<br>переключение опции меню<br>Длительное нажатие: плавное<br>пошаговое увеличение/<br>переключение опции меню |

| № п.п. | Наименование элемента             | Функция                                                                                                                                                                                                   |
|--------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6      | Клавиша меню                      | <p>Короткое нажатие: вызов контекстного меню/<br/>подтверждение сохранения настроек</p> <p>Длительное нажатие: вызов главного меню/выход из текущего меню без сохранения</p>                              |
| 7      | Клавиша вниз                      | <p>Короткое нажатие: включение лазерной дальнометрии/<br/>единичной дальнометрии/<br/>переключение опции меню</p> <p>Длительное нажатие:<br/>выключение лазерной дальнометрии/переключение опции меню</p> |
| 8      | Затвор                            | <p>Короткое нажатие: фотосъемка</p> <p>Длительное нажатие: начать запись/сохранить видео</p>                                                                                                              |
| 9      | Регулировка видимости             | Поверните для регулировки видимости окуляра                                                                                                                                                               |
| 10     | Дальномерный лазерный модуль      | Лазерная дальнометрия                                                                                                                                                                                     |
| 11     | Интерфейс для подключения штатива | Стандартный интерфейс 1/4 дюйма                                                                                                                                                                           |

| № п.п. | Наименование элемента     | Функция                                               |
|--------|---------------------------|-------------------------------------------------------|
| 12     | Батарейный отсек          | Установите аккумулятор сюда                           |
| 13     | MIC                       | Это порт записи                                       |
| 14     | Петля для ремешка на руку | Подсоедините ремешок для рук, нажмите и поверните     |
| 15     | Интерфейс Type-C          | Подключить ПК и внешний экран с помощью кабеля type-C |

## **2. Установка аккумулятора (P1)**

- Нажмите застежку крышки батарейного отсека и вытащите крышку батарейного отсека;
- Вставьте 2 аккумулятора согласно маркировке положительной и отрицательной полярности;
- Затяните крышку батарейного отсека;

## **3. Передача данных (P2)**

- Запустите устройство, чтобы оно включилось;
- Подключите устройство к ПК через кабель USB-TypeC;
- Доступ к данным в хранилище устройства на ПК;

## **4. Подключение к мобильному приложению**

- Запустите устройство, чтобы оно включилось;
- Включите точку доступа Wi-Fi на устройстве;
- Найдите имя точки доступа Wi-Fi устройства на



своем мобильном телефоне и подключитесь;

- d. Запустите приложение TargetIR на своем мобильном телефоне, чтобы получать изображения устройства в реальном времени, управлять устройством и получать к нему доступ;

## **5. Подробная операция**

Отсканируйте QR-код, чтобы получить дополнительные инструкции по использованию.



# DE Deutsch

---

## 1. Aussehen (P1~P2)

| <b>Seriennummer</b> | <b>Gerätename</b>   | <b>Funktion</b>                                                                                                                                     |
|---------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                   | Objektivkappe       | Objektiv schützen                                                                                                                                   |
| 2                   | Objektiv            | Erkunden Sie die Umgebung                                                                                                                           |
| 3                   | Fokussiering        | Nach links drehen, um weit zu fokussieren<br>Nach rechts drehen, um nah zu fokussieren                                                              |
| 4                   | Ein-/Ausschalttaste | Kurzer Druck:<br>Auslösekompensation/<br>Aufwecken/Menü verlassen<br>Langer Druck: Ein-/Ausschalten                                                 |
| 5                   | Obere Taste         | Kurzdrücken: in ganzzahligen Vielfachen einzoomen/<br>Menüeinstellungen schalten<br>Langdrücken: stufenlos einzoomen/<br>Menüeinstellungen schalten |

| <b>Seriennummer</b> | <b>Gerätename</b>               | <b>Funktion</b>                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6                   | Menütaste                       | Kurzer Druck: Schnellmenü aufrufen/Einstellungen speichern bestätigen<br>Langer Druck: Hauptmenü aufrufen/Aktuelles Menü ohne Speichern verlassen                                                     |
| 7                   | Untere Taste                    | Kurzdrücken:<br>Laserentfernungsmessung aktivieren/einmalige Entfernungsmessung/<br>Menüeinstellungen schalten<br>Langdrücken:<br>Laserentfernungsmessung deaktivieren/<br>Menüeinstellungen schalten |
| 8                   | Foto-Aufnahmetaste              | Kurzdrücken: Foto aufnehmen<br>Langdrücken: Aufnahme starten/Speichern Sie die Aufnahme                                                                                                               |
| 9                   | Sicht-Einstellung               | Drehen Sie, um den Okulardiopter anzupassen.                                                                                                                                                          |
| 10                  | Entfernungsmessungs-Lasermodule | Entfernungsmessungs-Laser                                                                                                                                                                             |

| <b>Seriennummer</b> | <b>Gerätename</b> | <b>Funktion</b>                                                       |
|---------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 11                  | Stativanschluss   | 1/4-Zoll-Standardanschluss                                            |
| 12                  | Batteriefach      | Batterien hier einsetzen                                              |
| 13                  | MIC               | Mikrofonanschluss                                                     |
| 14                  | Handschlaufenring | Schließen Sie das Handband an, drücken Sie es, um es zu drehen        |
| 15                  | Typ-C Anschluss   | Verbinden Sie den PC und den externen Bildschirm über das Typ-C-Kabel |

## **2. Einbau des Akkus (P1)**

- Drücken Sie die Verriegelung des Batteriefachdeckels, und entfernen Sie den Batteriefachdeckel;
- Setzen Sie 2 Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierung ein;
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel;

## **3. Datenübertragung (P2)**

- Schalten Sie das Gerät ein;
- Verbinden Sie das Gerät mit dem PC über das USB-Typ-C-Kabel;
- Greifen Sie auf die Daten im Gerätespeicher vom PC aus zu;

#### **4. Verbinden Sie die mobile APP**

- a. Schalten Sie das Gerät ein;
- b. Aktivieren Sie den WiFi-Hotspot auf dem Gerät;
- c. Suchen Sie auf dem Handy nach dem WiFi-Hotspot des Geräts und verbinden Sie sich damit;
- d. Starten Sie die TargetIR-App auf dem Handy, um das Echtzeitbild des Geräts zu erhalten, das Gerät zu steuern und darauf zuzugreifen;

#### **5. Detaillierte Bedienung**

Scannen Sie den QR-Code, um weitere Anweisungen zu erhalten.



### 1. Aspect (P1-P2)

| No. | Désignation des composants | Fonction                                                                                                                                                            |
|-----|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Protège-objectif           | Protéger l'objectif                                                                                                                                                 |
| 2   | Objectif                   | Détection de l'environnement                                                                                                                                        |
| 3   | Anneau de focalisation     | Tournez l'anneau vers la gauche pour focalisation d'éloignement<br>Tournez l'anneau vers la droite pour focalisation d'approche                                     |
| 4   | Touche d'alimentation      | Appui court : Calibration de déclencheur/Réveil/Quitter le menu<br>Appui long : ON/OFF                                                                              |
| 5   | Touche Haut/Précédent      | Appui court : Grossissement par multiplicateur entier/Changement d'option de menu<br>Appui long : Grossissement progressif/Changement d'option de menu              |
| 6   | Touche de menu             | Appui court : Appel du menu de raccourci/Valider l'enregistrement des paramètres<br>Appui long : Appel du menu principal/Quitter le menu actuel sans enregistrement |

| No. | Désignation des composants  | Fonction                                                                                                                                                                          |
|-----|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7   | Touche Bas/<br>Suivant      | Appui court : Activer la télémétrie laser/le télémétrie individuelle/le changement d'option de menu<br>Appui long : Désactiver la télémétrie laser/le changement d'option de menu |
| 8   | Touche photo                | Appui court : photographie<br>Appui long : Démarrer l'enregistrement de vidéo/<br>Sauvegarder la vidéo enregistrée                                                                |
| 9   | Ajustement de la visibilité | Tournez-le pour ajuster la visibilité de l'oculaire                                                                                                                               |
| 10  | Module laser de télémétrie  | Laser de télémétrie                                                                                                                                                               |
| 11  | Interface de trépied        | Interface standard de 1/4 pouce                                                                                                                                                   |
| 12  | Compartiment à piles        | Montez les piles par ici                                                                                                                                                          |
| 13  | MIC                         | Il s'agit d'un port d'enregistrement audio                                                                                                                                        |
| 14  | Bracelet                    | Connexion au bracelet, appuyez la touche pour la rotation                                                                                                                         |
| 15  | Port de type-C              | Connexion à l'ordinateur et à l'écran périphérique à travers un câble de type-C                                                                                                   |

## 2. Montage des piles (P1)

- Appuyez sur le cliquet du couvercle de compartiment à piles, retirez le couvercle de compartiment à piles ;

- b. Insérez 2 piles selon les repères des pôles positif et négatif ;
- c. Remontez le couvercle de compartiment à piles.

### **3. Transmission des données (P2)**

- a. Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
- b. Connectez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB-Type C ;
- c. Accédez aux données enregistrées dans l'appareil sur l'ordinateur ;

### **4. Connexion à l'application du téléphone mobile**

- a. Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
- b. Activez le point chaud Wifi sur l'appareil ;
- c. Recherchez le nom du point chaud Wifi de l'appareil à l'aide du téléphone mobile et effectuez la connexion ;
- d. Obtenez l'image en temps réel de l'appareil après avoir activé l'application Target IR sur le téléphone mobile, afin de contrôler et accéder à l'appareil ;

### **5. Opérations en détail**

Numérisez le code QR pour obtenir plus de méthodes d'utilisation.





### 1. Aspetto (P1~P2)

| Numero di serie | Nome dispositivo        | Funzione                                                                                                                                                                                |
|-----------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | Copriobiettivo          | Proteggere la lente                                                                                                                                                                     |
| 2               | Obiettivo               | Rileva l'ambiente circostante                                                                                                                                                           |
| 3               | Anello di messa a fuoco | Ruotare a sinistra per mettere a fuoco lontano<br>Ruotare a destra per mettere a fuoco vicino                                                                                           |
| 4               | Tasto di accensione     | Pressione breve: Compensazione otturatore/riattivazione/uscita menu<br>Pressione prolungata: Accensione/spegnimento                                                                     |
| 5               | Tasto su                | Pressione breve: Consente di ingrandire multipli interi/cambiare le opzioni del menu<br>Pressione prolungata: Consente di ingrandire in modo fluido/cambiare le opzioni del menu        |
| 6               | Tasto menu              | Pressione breve: visualizza il menu di scelta rapida/conferma per salvare le impostazioni<br>Pressione prolungata: visualizza il menu principale/uscita dal menu corrente senza salvare |

| <b>Numero di serie</b> | <b>Nome dispositivo</b>            | <b>Funzione</b>                                                                                                                                                                                               |
|------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7                      | Tasto giù                          | Pressione breve: Consente di attivare la misurazione laser/scala singola/modificare le opzioni del menu<br>Pressione prolungata: Consente di disabilitare la misurazione laser/modificare le opzioni del menu |
| 8                      | Tasto per scattare foto            | Pressione breve: scatta una foto<br>Pressione prolungata: avvia la registrazione/salva la registrazione                                                                                                       |
| 9                      | Regolazione della visibilità       | Ruotare per regolare la diottria dell'oculare                                                                                                                                                                 |
| 10                     | Modulo laser per la misurazione    | Laser di misurazione                                                                                                                                                                                          |
| 11                     | Interfaccia della base triangolare | Interfaccia standard da 1/4 di pollice                                                                                                                                                                        |
| 12                     | Vano batteria                      | Installare la batteria qui                                                                                                                                                                                    |
| 14                     | Anello della fascia manuale        | Collegare il cinturino, premere per ruotare                                                                                                                                                                   |
| 13                     | MIC                                | Questa è la porta di registrazione                                                                                                                                                                            |
| 15                     | Interfaccia di tipo C              | Collegare il PC e lo schermo esterno tramite cavo di tipo C                                                                                                                                                   |

## **2. Installazione della batteria (P1)**

- a. Premere la fibbia del coperchio del vano batteria ed

- estrarre il coperchio del vano batteria;
- b. Inserire 2 batterie seguendo i simboli dei poli positivi e negativi;
- c. Chiudere il coperchio del vano batteria;

### **3. Trasmissione dati (P2)**

- a. Accendere l'apparecchiatura per metterla in stato di avviamento;
- b. Collegare il dispositivo al PC tramite cavo USB di Tipo C;
- c. Accedere ai dati memorizzati del dispositivo nel PC;

### **4. Collegare l'APP mobile**

- a. Accendere l'apparecchiatura per metterla in stato di avviamento;
- b. Abilitare un hotspot WiFi nel dispositivo;
- c. Cercare il nome dell'hotspot WiFi del dispositivo attraverso il telefono cellulare e connettersi;
- d. Avviare l'APP TargetIR sul telefono cellulare per ottenere l'immagine in tempo reale del dispositivo, controllare e accedere al dispositivo;

### **5. Funzionamento dettagliato**

Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sull'utilizzo.



### 1. Apariencia (P1~P2)

| N.º | Componente         | Función                                                                                                                                                          |
|-----|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Tapa de la lente   | Proteger la lente                                                                                                                                                |
| 2   | Lente              | Detectar el entorno circundante                                                                                                                                  |
| 3   | Anillo de enfoque  | Gírela hacia la izquierda para alejar el zoom<br>Gírela hacia la derecha para acercar el zoom                                                                    |
| 4   | Botón de encendido | Pulsar: calibración de obturador / activar / salir del menú<br>Mantener pulsado: conectar / desconectar la fuente de alimentación                                |
| 5   | Arriba             | Pulsar: zoom de paso / cambiar opciones del menú<br>Mantener pulsado: zoom suave / cambiar opciones del menú                                                     |
| 6   | Botón de menú      | Pulsar: abrir el menú de acceso directo / confirmar y guardar la configuración<br>Mantener pulsado: abrir el menú principal / salir del menú actual sin guardar  |
| 7   | Abajo              | Pulsar: activar el telémetro láser / telemetría única / cambiar opciones del menú<br>Mantener pulsado: desactivar el telémetro láser / cambiar opciones del menú |

| N.º | Componente                     | Función                                                               |
|-----|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 8   | Disparador                     | Pulsar: tomar fotos<br>Mantener pulsado: iniciar/guardar la grabación |
| 9   | Acomodación de dioptrías       | Gire para ajustar la dioptría del ocular                              |
| 10  | Módulo láser del telémetro     | Láser del telémetro                                                   |
| 11  | Interfaz de enchufe triangular | Interfaz estándar de 1/4"                                             |
| 12  | Compartimiento de la batería   | La batería se instala aquí                                            |
| 14  | Pulsera                        | Conecte la pulsera, presione y gire                                   |
| 13  | MIC                            | Conector de micrófono                                                 |
| 15  | Interfaz Type - C              | Conectar la PC a la pantalla externa utilizando un cable type-C       |

## 2. Instalación de la batería (P1)

- Presione la hebilla de la tapa del compartimiento de la batería y saque la tapa;
- Instale las dos (2) baterías teniendo en cuenta las marcas de los terminales positivo y negativo;
- Cierre la tapa del compartimiento de la batería;

## 3. Transmisión de datos (P2)

- Encienda el dispositivo;
- Conecte el dispositivo a la PC utilizando un cable USB-

TypeC;

- c. Acceda a los datos almacenados en el dispositivo en el lado de la PC;

#### **4. Conexión de la aplicación del teléfono móvil**

- a. Encienda el dispositivo;
- b. Active el punto de acceso WiFi en el dispositivo;
- c. Busque el nombre del punto de acceso WiFi del dispositivo usando el teléfono móvil y conéctelo;
- d. Inicie la aplicación TargetIR en su teléfono para obtener imágenes del dispositivo en tiempo real, controlarlo y acceder al mismo;

#### **5. Operación detallada**

Escanee el código QR para conocer más métodos de uso.



## 1. 外観 (P1~P2)

| 番号 | 部品名           | 機能                                                                  |
|----|---------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1  | レンズキャップ       | レンズを保護する                                                            |
| 2  | レンズ           | 周囲環境の探測                                                             |
| 3  | フォーカスリング      | 左方向に回すと、遠くに焦点を合わせます。<br>右方向に回すと、近くに焦点を合わせます。                        |
| 4  | 電源ボタン         | 短押し: シャッター補正/ウェイクアップ/メニューを閉じる<br>長押し: 電源オン/電源オフ                     |
| 5  | 上ボタン          | 短押し: 整数倍率の拡大/メニューオプションの切り替え<br>長押し: スムーズステップズーム/メニューオプションの切り替え      |
| 6  | メニューボタン       | 短押し: クイックメニュー/設定を保存する<br>長押し: メインメニュー/保存せずに閉じる                      |
| 7  | 下ボタン          | 短押し: レーザー測距起動/シングル測距/メニューオプションの切り替え<br>長押し: レーザー測距終了/メニューオプションの切り替え |
| 8  | シャッターボタン      | 短押し: 写真を撮る<br>長押し: 録画開始/録画終了・保存                                     |
| 9  | 視度調整          | 回して接眼レンズの視度を調整します                                                   |
| 10 | 測距レーザーモジュール   | 測距レーザー                                                              |
| 11 | 三脚ポート         | 1/4インチ標準ポート                                                         |
| 12 | バッテリー収納部      | バッテリーを挿入します                                                         |
| 13 | MIC           | 録音用                                                                 |
| 14 | ハンドストラップ取り付け部 | ハンドストラップの取り付け部、押して回すことができます。                                        |
| 15 | USB Type-C 規格 | USB Type - CケーブルでPCと外部スクリーンに接続します                                   |

## 2. バッテリーの取付(P1)

- a、カバーバックルを押して、カバーを引き出します。
- b、プラスとマイナスの極性マークに従って2つのバッテリーを挿入します。
- c、カバーを差し戻します。

## 3. データ転送(P2)

- a、デバイスの電源がオンにします。
- b、USB Type-Cのケーブルを使用してデバイスをPCに接続します。
- c、PCでデバイスのストレージ内のデータをアクセスします。

## 4. アプリとの接続

- a、デバイスの電源がオンにします。
- b、デバイスのWiFiホットスポットを起動します。
- c、スマートフォンでデバイスのWiFiホットスポット名を検索し、接続します。
- d、スマートフォンでTargetIRアプリを起動して、デバイスのリアルタイム映像を取得し、デバイスを制御します。

## 5. 詳細操作

QRコードをスキャンしたら、詳細な操作方法を説明するユーザーマニュアルを取得できます。





# KR 한국인

## 1. 외관(P1~P2)

| 순번 | 부속품명         | 기능                                                                      |
|----|--------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 렌즈 캡         | 렌즈를 보호하다                                                                |
| 2  | 렌즈           | 주변 환경 탐지                                                                |
| 3  | 초점 조절 링      | 왼쪽으로 돌려 원거리 초점 조절<br>오른쪽으로 돌려 근거리 초점 조절                                 |
| 4  | 전원 버튼        | 짧게 누르기: 셔터 보상/깨우기/메뉴 종료<br>길게 누르기: 전원 켜기/끄기                             |
| 5  | 상 버튼         | 짧게 누르기: 정배수 확대/메뉴 옵션 전환<br>길게 누르기: 스무딩 스텝 확대/메뉴 옵션 전환                   |
| 6  | 메뉴 버튼        | 짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 불러오기/저장 설정 확인<br>길게 누르기: 메인 메뉴 불러오기/ 저장하지 않고 현재 메뉴 종료  |
| 7  | 하 버튼         | 짧게 누르기: 레이저 거리 측정 켜기/1회 거리 측정/메뉴 옵션 전환<br>길게 누르기: 레이저 거리 측정 끄기/메뉴 옵션 전환 |
| 8  | 촬영 버튼        | 짧게 누르기: 사진 찍기<br>길게 누르기: 녹화 시작/녹화 저장                                    |
| 9  | 시선 조절        | 둘러서 접안렌즈 옥시옵터 조절                                                        |
| 10 | 거리 측정 레이저 모듈 | 거리 측정 레이저                                                               |

| 순번 | 부속품명         | 기능                           |
|----|--------------|------------------------------|
| 11 | 삼각대 인터페이스    | 1/4인치 표준 인터페이스               |
| 12 | 배터리 백        | 여기에 배터리 장착                   |
| 13 | MIC          | 여기가 녹음 포트임                   |
| 14 | 손목 스트랩       | 스트랩 연결, 누르면서 돌리기             |
| 15 | Type-C 인터페이스 | type-C 케이블을 통해 PC와 외장 스크린 연결 |

## 2. 배터리 장착(P1)

- 배터리 슬롯 커버의 스냅을 눌러 배터리 백 커버를 뽑습니다.
- 양극과 음극의 표시에 따라 배터리 2개를 삽입합니다.
- 배터리 슬롯의 커버를 닫습니다.

## 3. 데이터 전송(P2)

- 기기를 부팅하여 전원을 켭니다.
- USB-TypeC 케이블을 통해 기기를 PC에 연결합니다.
- PC에서 기기 저장소의 데이터에 액세스합니다.

## 4. 모바일 앱 연결하기

- 기기를 부팅하여 전원을 켭니다.
- 기기에서 WiFi 핫스팟을 켭니다.
- 휴대폰으로 기기의 WiFi 핫스팟 이름을 검색하여 접속합니다.
- 휴대폰에서 TargetIR APP을 실행하면 기기의 실시간 화면을 획득하고 기기를 제어하고 액세스할 수 있습니다.

## 5. 세부 조작

QR 코드를 스캔하여 더 많은 사용 방법을 얻습니다.



## 1. Wygląd (P1~P2)

| Numer seryjny | Nazwa urządzenia   | Funkcja                                                                                                                                                                           |
|---------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Ostona obiektywu   | Chronić obiektyw                                                                                                                                                                  |
| 2             | Soczewki           | Wykrywanie otaczającego środowiska                                                                                                                                                |
| 3             | Pierścień ostrości | Przekręć w lewo, aby ustawić ostrość daleko<br>Przekręć w prawo, aby ustawić ostrość blisko                                                                                       |
| 4             | Przycisk zasilania | Krótkie naciśnięcie: kompensacja migawki/budzenie/wyjście z menu<br>Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie zasilania                                                            |
| 5             | Przycisk w górę    | Krótkie naciśnięcie: powiększenie wielokrotności liczby całkowitej/przełączanie opcji menu<br>Długie naciśnięcie: płynne powiększanie/przełączanie opcji menu                     |
| 6             | Przycisk menu      | Krótkie naciśnięcie: wyświetlenie menu skrótów/potwierdzenie w celu zapisania ustawień<br>Długie naciśnięcie: wyświetlenie menu głównego/wyjście z bieżącego menu bez zapisywania |

| Numer seryjny | Nazwa urządzenia              | Funkcja                                                                                                                                                             |
|---------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7             | Przycisk w dół                | Krótkie naciśnięcie: włączenie zasięgu lasera/jednorazowy zasięg/przetwarzanie opcji menu<br>Długie naciśnięcie: wyłączenie zasięgu lasera/przetwarzanie opcji menu |
| 8             | Przycisk robienia zdjęcia     | Krótko naciśnij: zrób zdjęcie<br>Naciśnij i przytrzymaj: rozpocznij nagrywanie/zapisywanie                                                                          |
| 9             | Regulacja widoczności         | Obracanie w celu regulacji dioptrii okularu                                                                                                                         |
| 10            | Dalmierz laserowy             | Laser do pomiaru odległości                                                                                                                                         |
| 11            | Interfejs trójkątnej podstawy | Standardowy interfejs 1/4 cala                                                                                                                                      |
| 12            | Komora baterii                | Zainstaluj baterię tutaj                                                                                                                                            |
| 13            | MIC                           | To jest port nagrywania                                                                                                                                             |
| 14            | Pierścień opaski ręcznej      | Podłącz opaskę ręczną, naciśnij, aby obrócić                                                                                                                        |
| 15            | Interfejs typu C              | Podłącz komputer i ekran zewnętrzny za pomocą kabla typu C                                                                                                          |

## 2. Umieszczenie akumulatora (P1)

- Naciśnij klamrę pokrywy komory baterii, aby wyjąć baterię;

- b. Włóż 2 baterie zgodnie z identyfikacją elektrod dodatnich i ujemnych;
- c. Zamknij pokrywę komory baterii;

### **3. Transmisja danych (P2)**

- a. Uruchomienie urządzenia w celu wprowadzenia urządzenia w stan rozruchu;
- b. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB typu C;
- c. Dostęp do danych przechowywanych w urządzeniu po stronie komputera;

### **4. Podłącz aplikację mobilną**

- a. Uruchomienie urządzenia w celu wprowadzenia urządzenia w stan rozruchu;
- b. Włącz hotspot WiFi w urządzeniu;
- c. Przeszukaj nazwę hotspotu WiFi urządzenia za pośrednictwem telefonu komórkowego i połącz się;
- d. Uruchom aplikację TargetIR na telefonie komórkowym, aby uzyskać obraz urządzenia w czasie rzeczywistym, sterować nim i uzyskiwać do niego dostęp;

### **5. Szczegółowa obsługa**

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji.



### 1. Aspect (P1~P2)

| Număr de serie | Numele dispozitivului | Funcție                                                                                                                                                                 |
|----------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Capacul obiectivului  | Protejați lentila                                                                                                                                                       |
| 2              | Lentilă               | Detectează mediul înconjurător                                                                                                                                          |
| 3              | Inel de focalizare    | Rotește la stânga pentru focalizare la distanță<br>Rotește la dreapta pentru focalizare apropiată                                                                       |
| 4              | Buton de alimentare   | Apăsare scurtă: compensare obturator/trezire/ieșire din meniu<br>Apăsare lungă: pornire/oprire                                                                          |
| 5              | Buton sus             | Apăsare scurtă: mărire în multipli întregi / schimbare opțiuni meniu<br>Apăsare lungă: mărire progresivă / schimbare opțiuni meniu                                      |
| 6              | Buton de meniu        | Apăsare scurtă: afișează meniul rapid/confirmă salvarea setărilor<br>Apăsare lungă: deschide meniul principal/ieșire din meniul curent fără a salva                     |
| 7              | Buton jos             | Apăsare scurtă: activează măsurarea cu laserul / măsoară o dată / schimbare opțiuni meniu<br>Apăsare lungă: dezactivează măsurarea cu laserul / schimbare opțiuni meniu |

| <b>Număr de serie</b> | <b>Numele dispozitivului</b>        | <b>Funcție</b>                                                                                  |
|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8                     | Buton de fotografiere               | Apăsare scurtă: face o fotografie<br>Apăsare lungă: începe înregistrarea/salvează înregistrarea |
| 9                     | Ajustarea vizibilității             | Rotește pentru a ajusta dioptria ocularului                                                     |
| 10                    | Modul laser de măsurare a distanței | Laser de măsurare a distanței                                                                   |
| 11                    | Interfață de bază triunghiulară     | Interfață standard de 1/4 inch                                                                  |
| 12                    | Compartimentul bateriei             | Instalați bateria aici                                                                          |
| 13                    | MIC                                 | Acesta este portul de înregistrare                                                              |
| 14                    | Inel de prindere pentru mână        | Conectează banda de mână, apasă pentru a roti                                                   |
| 15                    | Interfață de tip Type-C             | Conectați la PC și ecran extern prin cablu Type-C                                               |

## **2. Instalarea bateriei (P1)**

- Apăsați catarama capacului compartimentului bateriei și scoateți capacul compartimentului bateriei;
- Introduceți 2 baterii conform identificării polilor pozitivi și negativi;
- Închideți capacul compartimentului bateriei;



### **3. Transmisie de date (P2)**

- a. Pornirea echipamentului pentru a-l aduce în stare de inițiere;
- b. Conectați dispozitivul la PC prin cablul USB-Type C;
- c. Accesați datele stocate în dispozitiv de pe partea PC;

### **4. Conectarea la aplicația mobilă**

- a. Pornirea echipamentului pentru a-l aduce în stare de inițiere;
- b. Activarea unui hotspot Wi-Fi în dispozitiv;
- c. Căutați numele hotspot-ului Wi-Fi al dispozitivului prin telefonul mobil și conectați-vă;
- d. Porniți aplicația TargetIR pe telefonul mobil pentru a obține imaginea în timp real a dispozitivului, controlul și accesul la dispozitiv;

### **5. Operațiune detaliată**

Scanați codul QR pentru mai multe utilizări.



### 1. Utseende (P1~P2)

| Serienummer | Enhetsnavn      | Funksjon                                                                                                                          |
|-------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Linsedeksel     | Beskytte linsen                                                                                                                   |
| 2           | Linse           | Oppdag omgivelsene                                                                                                                |
| 3           | Fokuseringsring | Roter mot venstre for å fokusere langt<br>Roter mot høyre for å fokusere nær                                                      |
| 4           | På/Av-knapp     | Kort trykk:<br>Lukkerkompensasjon/<br>våkne opp/avslutt<br>meny<br>Langt trykk: På/av                                             |
| 5           | Opp-knapp       | Kort trykk: zoom inn<br>heltallsmultipler / bytt<br>menyalternativer<br>Langt trykk: zoom<br>inn jevnt / bytt<br>menyalternativer |

| Serienummer | Enhetsnavn                    | Funksjon                                                                                                                                                           |
|-------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6           | Menyknapp                     | Kort trykk: Åpne<br>snarveismeny/<br>bekreft for å lagre<br>innstillingene<br>Langt trykk: Åpne<br>hovedmeny/avslutt<br>gjeldende meny uten<br>å lagre             |
| 7           | Ned-knapp                     | Kort trykk: aktiver<br>laserrekkevidde /<br>rekkevidde en gang /<br>bytt menyalternativer<br>Langt trykk: deaktivert<br>laserrekkevidde / bytt<br>menyalternativer |
| 8           | Nøkkel til<br>fotografering   | Kort trykk: ta et bilde<br>Langt trykk: start<br>opptak/lagre opptak                                                                                               |
| 9           | Justering av synlighet        | Roter for å justere<br>okulardiopteret                                                                                                                             |
| 10          | Varierende<br>lasermodul      | Varierende laser                                                                                                                                                   |
| 11          | Trekantet base<br>grensesnitt | 1/4 tommers standard<br>grensesnitt                                                                                                                                |

| Serienummer | Enhetsnavn          | Funksjon                                    |
|-------------|---------------------|---------------------------------------------|
| 12          | Batterikompartement | Installer batteriet her                     |
| 13          | MIC                 | Dette er opptaksporten                      |
| 14          | Håndbåndring        | Koble til håndbåndet, trykk for å rotere    |
| 15          | Type-C-grensesnitt  | Koble PC og ekstern skjerm med Type-C-kabel |

## 2. Batteri installasjon (P1)

- Trykk på batteri dekselspennen og trekk ut batterideksel;
- Sett inn 2 batterier i henhold til polaritetsmarkeringen;
- Lukk batteridekselet;

## 3. Dataoverføring (P2)

- Start utstyret for å sette det i starttilstand;
- Koble enheten til PC-en via USB-Type-C-kabel;
- Få tilgang til data lagret i enheten på PC-siden;

## 4. Koble til mobilappen

- Start utstyret for å sette det i starttilstand;
- Aktiver en Wi-Fi-hotspot på enheten;
- Søk etter enhetens Wi-Fi-hotspotnavn på

mobiltelefonen og koble til;

- d. Start TargetIR-appen på mobiltelefonen for å få sanntidsbilder fra enheten, kontrollere og få tilgang til enheten;

## **5. Detaljert bruk**

Skann QR-koden for mer informasjon om bruken.



### 1. Utseende (P1 ~ P2)

| Serienummer | Namn enhet  | Funktion                                                                                                                                        |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Linsskydd   | Skydda linsen                                                                                                                                   |
| 2           | Lins        | Upptäck omgivande miljö                                                                                                                         |
| 3           | Fokusring   | Rotera åt vänster för att fokusera långt bort<br>Rotera åt höger för att fokusera nära                                                          |
| 4           | Ström-knapp | Kort tryck:<br>slutarkompensation/<br>väcknings/afslutte menuen<br>Långt tryck: ström på/av                                                     |
| 5           | Upp-knapp   | Kort tryck: zooma in i heltalsmultiplier / byta menyalternativ<br>Långt tryck: zooma in mjukt / byta menyalternativ                             |
| 6           | Menyknapp   | Kort tryck: öppnar snabbmenyn/bekräfta för att spara inställningarna<br>Långt tryck: öppna huvudmenyn/avsluta den aktuella menyn utan att spara |

| Serienummer | Namn enhet                 | Funktion                                                                                                                                            |
|-------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7           | Ner-knapp                  | Kort tryck: aktivera laseravståndsmätning / mät en gång / byta menyalternativ<br>Långt tryck: inaktivera laseravståndsmätning / byta menyalternativ |
| 8           | Nyckel för att ta bilder   | Kort tryck: ta bilder<br>Långt tryck: starta inspelning/spara inspelning                                                                            |
| 9           | Synlighet justering        | Rotera för att justera ögonstyckets dioptri                                                                                                         |
| 10          | Räckviddslaser-modul       | Räckviddslaser                                                                                                                                      |
| 11          | Triangulärt bas gränssnitt | 1/4 tum standard gränssnitt                                                                                                                         |
| 12          | Batterifack                | Installera batteri här                                                                                                                              |
| 13          | MIC                        | Detta är inspelningsporten                                                                                                                          |
| 14          | Handgjord bandring         | Anslut handledsremmen, tryck för att rotera                                                                                                         |
| 15          | Typ C-gränssnitt           | Anslut PC och den externa bildskärmen via typ C-kabeln                                                                                              |

## 2. Installation av batteri (P1)

- Tryck på locket till batterifacket och dra i batterifacket lock;
- Sätt i 2 batterier enligt identifiering av positiva och

negativa elektroder;

c. Stäng batterifacket;

### **3. Dataöverföring (P2)**

a. Starta utrustningen för att göra utrustningen i ett startläge;

b. Anslut enheten till PC med en USB-TypeC-kabel;

c. Få åtkomst till data lagrade på enheten av PC;

### **4. Koppla till mobilappen**

a. Starta utrustningen för att göra utrustningen i ett startläge;

b. Aktivera en WiFi-hotspot på din enhet;

c. Sök efter namnet på enhetens WiFi-hotspot via din mobiltelefon och anslut;

d. Starta TargetIR APP på din telefon för att få en realtidsbild av enheten, kontrollera och komma åt enhet;

### **5. Detaljerade operationer**

Skanna QR-koden för vidare användning.





### 1. Udseende (P1 ~ P2)

| Serienummer | Navn på enhed  | Funktion                                                                                                                                |
|-------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektivdæksel | Beskytte linsen                                                                                                                         |
| 2           | Linse          | Oplev miljøet omkring                                                                                                                   |
| 3           | Fokusring      | Drej til venstre for at fokusere langt væk<br>Drej til højre for at fokusere tæt på                                                     |
| 4           | Strøm-tasten   | Kort tryk:<br>lukkerkompensation/<br>opvågning/slide menu<br>Langt tryk: Strøm aktivere/<br>deaktivere                                  |
| 5           | Høj-tasten     | Kort tryk: zoom ind i hele multipler/skift menuindstillinger<br>Langt tryk: zoom glidende ind/skift menuindstillinger                   |
| 6           | Menu-tasten    | Kort tryk: åbner genvejsmenu/bekræfter for at gemme indstillingerne<br>Langt tryk: åbn hovedmenu/forlad den aktuelle menu uden at gemme |

| Serienummer | Navn på enhed                  | Funktion                                                                                                                                                      |
|-------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7           | Ned-tasten                     | Kort tryk: aktiver laser til afstandsmåling/<br>mål én gang/skift menuindstillinger<br>Langt tryk: deaktiver laser til afstandsmåling/skift menuindstillinger |
| 8           | Nøgle til at tage billede      | Kort tryk: tag et billede<br>Langt tryk: start optagelse/<br>gem optagelse                                                                                    |
| 9           | Synlighedsjustering            | Drej for at justere okular-dioptrien                                                                                                                          |
| 10          | Lasermodule til afstandsmåling | Afstandsmålingslaser                                                                                                                                          |
| 11          | Trekantet base grænseflade     | 1/4 tommer standard grænseflade                                                                                                                               |
| 12          | Batterirummet                  | Installer batteriet her                                                                                                                                       |
| 13          | MIC                            | Dette er optagelsesporten                                                                                                                                     |
| 14          | Håndlavet bandring             | Tilslut håndremmen, tryk for at dreje                                                                                                                         |
| 15          | Type-C-grænsefladen            | Tilslut computeren og den eksterne skærm via Type-C-kablet                                                                                                    |

## 2. Installation af batteri (P1)

- Tryk på dækslet til batterirummet, og træk dækslet til batterirummet;

- b. Indsæt 2 batterier i henhold til identifikationen af positive og negative elektroder;
- c. Luk batterirummet;

### **3. Dataoverførsel (P2)**

- a. Start udstyret for at gøre udstyret i en startposition;
- b. Tilslut din enhed til din PC ved hjælp af et USB TypeC-kabel;
- c. Få adgang til data, der er gemt på enheden af PC;

### **4. Forbind til mobil-appen**

- a. Start udstyret for at gøre udstyret i en startposition;
- b. Aktivér et WiFi-hotspot på din enhed;
- c. Søg efter navnet på din enhed WiFi-hotspot via din mobiltelefon og tilslut;
- d. Start TargetIR APP på din telefon for at få et realtidsbillede af din enhed, kontrol og adgangsenhed;

### **5. Detaljerede operationer**

Scan QR-koden til yderligere brug.



## 1. Megjelenés (P1~P2)

| Sorozatszám | Készüléknév     | Funkció                                                                                                                                                    |
|-------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Lencsesapka     | Védő lencse                                                                                                                                                |
| 2           | Objektív        | Érzékeli a környezetét                                                                                                                                     |
| 3           | Fókuszgyűrű     | Forgassa balra a távoli fókuszáláshoz<br>Forgassa jobbra a közeli fókuszáláshoz                                                                            |
| 4           | Bekapcsoló gomb | Rövid nyomás:<br>Zárkompenzáció/Ébresztés/<br>Kilépés a menüből<br>Hosszú nyomás: Bekapcsolás/<br>Kikapcsolás                                              |
| 5           | Fel gomb        | Rövid nyomás: Nagyítás/<br>Menüopciók váltása<br>Hosszú nyomás: Sima nagyítás/Menüopciók váltása                                                           |
| 6           | Menü gomb       | Rövid nyomás: Gyorsmenü megjelenítése/Beállítások mentésének megerősítése<br>Hosszú nyomás: Főmenü megjelenítése/Kilépés a jelenlegi menüből mentés nélkül |
| 7           | Le gomb         | Rövid nyomás: Lézeres távolságmérés bekapcsolása/<br>Menüopciók váltása<br>Hosszú nyomás: Lézeres távolságmérés kikapcsolása/<br>Menüopciók váltása        |

| Sorozatszám | Készüléknév                   | Funkció                                                                           |
|-------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 8           | Kamera gomb                   | Rövid nyomás: Fotó készítése<br>Hosszú nyomás: Felvétel indítása/Felvétel mentése |
| 9           | Látásélesség beállítása       | Forgassa és állítsa be az okulár látásélességét                                   |
| 10          | Lézer modul                   | Lézeres távolságmérés                                                             |
| 11          | Háromszög alakú tartó felület | 1/4 hüvelykes szabványos csatlakozó                                               |
| 12          | Elemrekesz                    | Itt telepítse az elemet                                                           |
| 13          | MIC                           | Ez a felvételi port                                                               |
| 14          | Kézsíj                        | Csatlakoztassa a kézsíjat és nyomja meg a fordításhoz                             |
| 15          | Type-C interfész              | Csatlakoztassa a PC-t és a külső képernyőt egy Type-C kábellel                    |

## 2. Telepítse az elemet (P1)

- Nyomja meg az elemrekesz fedelének csatját és húzza ki az elemrekesz fedelét;
- A pozitív és negatív pólusok azonosítása alapján illesszen be 2 elemet;
- Hajtsa be az elemrekesz fedelét;

## 3. Adatátvitel (P2)

- Indítsa el a készüléket, hogy a készülék bekapcsoljon;
- Csatlakoztassa a készüléket a PC-hez egy USB-Type C kábelen keresztül;

- c. Férjen hozzá a készüléken tárolt adatokhoz a PC oldalán;

#### **4. Csatlakozás mobilalkalmazáshoz (P3)**

- a. Indítsa el a készüléket, hogy a készülék bekapcsoljon;
- b. Kapcsolja be a Wi-Fi hotspotot a készüléken;
- c. Keressen rá a készülék Wi-Fi hotspotjának nevére a telefonon és csatlakoztassa azt;
- d. Indítsa el a TargetIR alkalmazást a telefonon, hogy megszerezze a készülék valós idejű képét, irányítsa és férjen hozzá a készülékhez;

#### **5. Detaljeredő operátor**

Scan QR-kód til yderligere brug.



# FI Suomalainen

## 1. Ulkonäkö (P1 ~ P2)

| Sarjanumero | Laitteen nimi   | toiminto                                                                                                                                                      |
|-------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Linssinsuojus   | Suojaa linssiä                                                                                                                                                |
| 2           | linssi          | Tunne ympäristö                                                                                                                                               |
| 3           | Tarkennusrengas | Käännä vasemmalle<br>keskittyäksesi hyvin<br>Käännä oikealle keskittyä<br>enemmän                                                                             |
| 4           | Virtapainike    | Lyhyt paine:<br>Suljinkompensointi /<br>Herääminen/Lopettaminen<br>Pitkä paine: Virran<br>kytkeminen päälle/ Virran<br>Katkaise virta                         |
| 5           | Korkea avain    | Lyhyt paine: laajenna/<br>vaihdta valikkovaihtoehtoa<br>Pitkä paine: laajenna/ota<br>valikkoasetukset käyttöön<br>tai poista ne varovasti<br>käytöstä         |
| 6           | Valikkonäppäin  | Lyhyt paine: käytä<br>pikavalikkoa/vahvista<br>tallentaaksesi asetukset<br>Pitkä paine: pääsy<br>päävalikkoon/poistu<br>nykyisestä valikosta<br>tallentamatta |

| Sarjanumero | Laitteen nimi             | toiminto                                                                                                                         |
|-------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7           | Avain alas                | Lyhyt paine: ota laser Intervallin / vaihda poista käytöstä<br>Pitkä paine: sulje laser Intervallin / vaihda valikko vaihtoehdot |
| 8           | Kamerapainike             | Lyhyt paine: Ota kuva<br>Pitkä kosketus: aloita tallennus/tallenna tallennus                                                     |
| 9           | Näkyvyysasetus            | Käännä ja säädä okulaarin näöntarkkuus                                                                                           |
| 10          | Lasermoduuli              | Laser intervalli                                                                                                                 |
| 11          | Kolmion kiinnitysliitäntä | 1/4 tuuman vakioliitin                                                                                                           |
| 12          | Akku aukot                | Asenna akku tänne                                                                                                                |
| 13          | MIC                       | Tämä on latausportti                                                                                                             |
| 14          | Käsihihna                 | Kiinnitä rannekoru ja paina sen kiertämiseksi                                                                                    |
| 15          | Type-C-liitäntä           | Yhdistä PC: si ja ulkoinen näyttö type-C-kaapelilla                                                                              |

## 2. Asenna akku (P1)

- Paina akkutilan kansi pidikettä ja vedä akkutilan suojusta;
- Mukaan tunnistamismenettely positiivisten ja negatiivisten elektrodien tunnistamiseksi; asennetaan



2 paristoa

c. Taitto akkutilan kansiin;

### **3. Tiedonsiirto (P2)**

a. Käynnistä laite käynnistyäksesi;

b. Yhdistä laitteesi tietokoneeseesi USB-tyypin C-kaapelilla;

c. Pääsy PC-laitteelle tallennettuihin tietoihin;

### **4. Pääsy mobiili SOVELLUS (P3)**

a. Käynnistä laite käynnistyäksesi;

b. Ota Wi-Fi-hotspot käyttöön laitteessasi;

c. Etsi laitteen Wi-Fi-hotspot-nimi puhelimen kautta ja yhdistä se;

d. Avaa TargetIR-SOVELLUS puhelimesi saadaksesi laitteen näytön reaaliajassa, ohjata ja käyttää laitetta;

### **5. Yksityiskohtainen toiminta**

Skannaa QR-koodi saadaksesi lisäohjeita.



# CS čeština

## 1. Vzhled (P1 ~ P2)

| Sériové číslo | Název zařízení      | Funkce                                                                                                                                                          |
|---------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Krytka objektivu    | Chránit objektiv                                                                                                                                                |
| 2             | Čočka               | Vnímejte své okolí                                                                                                                                              |
| 3             | Zaostřovací kroužek | Otočením doleva zaostříte daleko<br>Otočením doprava zaostříte blízko                                                                                           |
| 4             | Tlačítko napájení   | Krátkým stisknutím: Nabídka Kompenzace závěrky/Probuzení/Exit<br>Dlouhým stisknutím: Zap/Vyp                                                                    |
| 5             | Klávesa nahoru      | Krátkým stisknutím: Přiblížit/přepnout možnosti nabídky<br>Dlouhým stisknutím: Plynulé přiblížení/přepínání možností nabídky                                    |
| 6             | Klávesa nabídky     | Krátkým stisknutím: Vyvolání místní nabídky/Potvrdit pro uložení nastavení<br>Dlouhým stisknutím: Vyvolání hlavní nabídky/opuštění aktuální nabídky bez uložení |
| 7             | Klávesa dolů        | Krátkým stisknutím: Zapnutí laserového rozsahu/přepínání možností nabídky<br>Dlouhým stisknutím: Zavření laserového rozsahu/přepínání možností nabídky          |

| Sériové číslo | Název zařízení                  | Funkce                                                                                      |
|---------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8             | Tlačítko fotoaparátu            | Krátkým stisknutím: Pořídit si fotku<br>Dlouhým stisknutím: Spustit nahrávání/Uložit záznam |
| 9             | Nastavení viditelnosti          | Otáčejte a upravujte zrakovou ostrost okuláru                                               |
| 10            | Laserový modul                  | Laserové dálkoměry                                                                          |
| 11            | Rozhraní trojúhelníkové montáže | 1/4palcový standardní konektor                                                              |
| 12            | Příhrádka na baterie            | Zde nainstalujte baterii                                                                    |
| 13            | MIC                             | Toto je záznamový port                                                                      |
| 14            | Řemínek na ruku                 | Připevněte řemínek na ruku a stisknutím otočte                                              |
| 15            | Rozhraní typu C                 | Připojit počítač a externí obrazovku pomocí kabelu typu C                                   |

## 2. Vložte baterii (P1)

- Stiskněte přezku krytu příhrádky na baterie a vytáhněte kryt příhrádky na baterie;
- Podle identifikace kladné a záporné elektrody vložte 2 baterie;
- Skládá se, aby se vešel do krytu prostoru pro baterie;

## 3. Přenos dat (P2)

- Spusťte zařízení tak, aby bylo zapnuté;

- b. Připojit zařízení k počítači pomocí kabelu USB typu C;
- c. Přístup k datům uloženým v zařízení na straně počítače;

#### **4. Připojit se k mobilní aplikaci (P3)**

- a. Spusťte zařízení tak, aby bylo zapnuté;
- b. Zapněte hotspot Wi-Fi v zařízení;
- c. Vyhledejte název Wi-Fi hotspotu zařízení prostřednictvím telefonu a připojte jej;
- d. Spusťte aplikaci TargetIR APP v telefonu, abyste získali obrazovku zařízení v reálném čase, ovládali zařízení a měli k němu přístup;

#### **5. Detailní provoz**

Naskenujte QR kód pro další pokyny.



### 1. Vzhľad (P1 ~ P2)

| Sériové číslo | Názov zariadenie   | Funkcia                                                                                                                                                  |
|---------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Kryt objektivu     | Chrániť šošovku                                                                                                                                          |
| 2             | Objektív           | Cítiť okolité prostredie                                                                                                                                 |
| 3             | Zaostrovací krúžok | Otočte doľava, aby ste dobre zaostřili<br>Otočte doprava, aby ste sa viac zaostřili                                                                      |
| 4             | Tlačidlo napájania | Krátky tlak: Kompenzácia uzávierky/menu Prebudenie/<br>Ukončenie<br>Dlhý tlak: zapnutie/vypnutie                                                         |
| 5             | Vysoký kľúč        | Krátky tlak: rozbaľiť/prepnúť možnosti ponuky<br>Dlhý tlak: rozbaľte/povoľte alebo jemne zakážte možnosti ponuky                                         |
| 6             | Tlačidlo menu      | Krátky tlak: prístup do kontextového menu/potvrdiť pre uloženie nastavení<br>Dlhý tlak: prístup do hlavnej ponuky/výstup z aktuálnej ponuky bez uloženia |
| 7             | Kľúč dole          | Krátky tlak: povoliť/zakázať možnosti ponuky oscilácie lasera<br>Dlhý tlak: zatvorte rozsah lasera/aktivujte možnosti ponuky                             |

| Sériové číslo | Názov zariadenie                  | Funkcia                                                                         |
|---------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 8             | Tlačidlo fotoaparátu              | Krátky tlak: odfotiť<br>Dlhý tlak: spustenie nahrávania/<br>uloženie nahrávania |
| 9             | Nastavenie viditeľnosti           | Otočte a upravte zrkovú ostrosť okuláru                                         |
| 10            | Laserový modul                    | Laserový interval                                                               |
| 11            | Trojuholníkové montážne rozhranie | 1/4 palcový štandardný konektor                                                 |
| 12            | Priestore pre batériu             | Tu nainštalujte batériu                                                         |
| 13            | MIC                               | Toto je port nahrávania                                                         |
| 14            | Ručný popruh                      | Náramok upevnite a stlačením ho otočte                                          |
| 15            | Rozhranie typu C                  | Pripojte PC a externý monitor pomocou kábla typu C                              |

## 2. Nainštalujte batériu (P1)

- Stlačte sponu krytu priestoru na batérie a potiahnite kryt priestoru na batériu;
- Podľa identifikácie kladných a záporných elektród vložte 2 články;
- Skladanie na kryte priestoru na batérie;

## 3. Prenos údajov (P2)

- Spustite zariadenie tak, aby sa zaplo;

- b. Pripojte svoje zariadenie k počítaču pomocou USB typu C kábla;
- c. Prístup k údajom uloženým v PC zariadenie;

#### **4. Prístup k mobilnej aplikácii (P3)**

- a. Spustíte zariadenie tak, aby sa zaplo;
- b. Povoľte Wi-Fi hotspot na vašom zariadení;
- c. Nájdite názov Wi-Fi hotspotu zariadenie cez telefón a pripojte ho;
- d. Otvorte aplikácii TargetIR v telefóne, aby ste získali obrazovku zariadenie v reálnom čase, ovládajte a pristupujte k zariadeniu;

#### **5. Podrobná prevádzka**

Naskenujte QR kód pre ďalšie pokyny.



## FCC WARNING

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The rating information is located at the bottom of the unit.

### FCC RF exposure Statement

The exposure standard for wireless devices employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate (SAR). The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/kg. The highest SAR level measured for this device is less than SAR limit, so this device meets the FCC Requirement. This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.



Special statement: the version of the guide will be updated after the technical improvement of the product.